

القصة القصيرة " يقظة المومياء " في المجموعة همس الجنون

لنجيب محفوظ

(دراسة تحليلية في الشخصية)



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا
لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي
في علم اللغة العربية وأدبها

وضع:

محمد فتح الأمل

رقم الطالب: ٠٦١١٠٠٥١

شعبة اللغة العربية وأدبها

لكلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جو كجاكرتا

٢٠١١

NOTA DINAS PEMBIMBING

Kepada Yth.

Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Di Yogyakarta

Assalamu 'alaikum Wr. Wb.

Setelah melakukan beberapa kali bimbingan, baik dari aspek isi, bahasa, maupun teknik penulisan, dan setelah membaca skripsi mahasiswa:

Nama : M. FATKHUL AMAL

NIM : 06110051

Fak/Jurusan : Adab/BSA

Judul Skripsi :

القصة القصيرة "يقظة المومياء" في المجموعة همس الجنون لنجيب محفوظ
(دراسة تحليلية في الشخصية)

Maka selaku pembimbing, saya berpendapat bahwa skripsi tersebut layak diajukan untuk dimunaqasyahkan.

Demikian Nota Dinas ini disampaikan, atas perhatian bapak kami haturkan terimakasih.

Wassalamu 'alaikum Wr. Wb.

Yogyakarta, 15 Juni 2011
Pembimbing

(Prof. Dr. H. Taufiq A. Dardiri, SU)
NIP. 195109101977031002



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA
Jl. Marsda Adisucipto Yogyakarta 55281 Telp./Fax. (0274) 513949
Web: <http://adab.uin-suka.ac.id> E-mail: adabuin-suka.ac.id

PENGESAHAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

Nomor : UIN.02/DA/PP.009/ 955 /2011

Skripsi/Tugas Akhir dengan judul :

القصة القصيرة "يقظة المومياء" في المجموعة همس الجنون لنجيب محفوظ
(دراسة تحليلية في الشخصية)

Yang dipersiapkan dan disusun oleh :

N a m a : M. Fatkhul Amal

N I M : 06110051

Telah dimunaqasyahkan pada : Senin, 27 Juni 2011

Nilai Munaqasah : A/B

Dan telah dinyatakan diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga

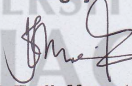
TIM MUNAQASYAH :
Ketua Sidang


Prof. Dr. H. Taufiq A. Dardiri, Su
NIP 19510910 197703 1 002

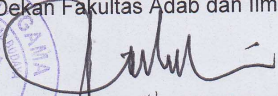
Penguji I


Yulia Nasrul Latifi, S.Ag, M.Hum
NIP 19720706 199803 2 001

Penguji II


Dr. Hj. Tatik Maryatut T. M.Ag
NIP 19620908 199001 2 001

Yogyakarta, 4 Juli 2011
Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya


Prof. Dr. H. Syihabuddin Qalyubi, Lc. M.Ag
NIP. 19520921 198403 1 001

ABSTRAKSI

Penelitian ini menganalisis sebuah cerita pendek karya Najib Mahfuz yang berjudul *Yaqdhatu al-Mumiyya*. Cerpen tersebut menceritakan tentang seorang yang selalu menggunakan rasio untuk menerima suatu hal. Ia berada pada lingkungan orang-orang Mesir yang selalu ia tinds dan ia sangat fanatik terhadap budaya negara-negara barat. Sampai pada suatu ketika ditemukan hartakarun yang berada di halaman rumahnya oleh penduduk Mesir. Semula ia tidak mempercayainya karena dianggap tidak masuk akal, akan tetapi setelah melihat kenyataan ia langsung terkejut. Lebih-lebih setelah tahu bahwa hartakarun tersebut berisi Mumi jendral Hor. Keterkejutannya semakin memuncak ketika Mumi tersebut bangun dan berbicara dengan nada marah kepada tokoh utama karena kesombongannya dan sifatnya yang sewenang-wenang pada penduduk Mesir.

Tokoh-tokoh dalam cerpen ini memiliki bermacam-macam pemikiran, permasalahan dan masing-masing karakter yang kompleks. Untuk itu peneliti menggunakan analisis tokoh guna mengupas tokoh-tokoh dalam cerpen tersebut. Tokoh secara umum masuk dalam lingkup penelitian intrinsik karya sastra, akan tetapi dalam penelitian ini penulis lebih fokus pada tokoh-tokoh yang ada dalam cerita. Tokoh sendiri terbagi menjadi beberapa bagian. Dilihat dari segi peranan atau tingkat pentingnya, tokoh terbagi menjadi tokoh utama dan tokoh tambahan, kemudian dilihat dari sisi fungsi penampilannya, tokoh terbagi menjadi tokoh protagonis dan tokoh antagonis, sedangkan dilihat dari sisi perwatakannya tokoh terbagi menjadi tokoh sederhana dan tokoh bulat. Teknik pelukisan tokoh dalam suatu karya yang disebut penokohan merupakan proses pemberian sifat, sikap, watak, tingkah laku, dan berbagai hal lain yang berhubungan dengan jati diri tokoh. Penokohan dapat dibedakan menjadi dua cara, yaitu teknik ekspositori dan teknik dramatik. Teknik ekspositori atau sering juga disebut teknik analitis, merupakan pelukisan tokoh cerita yang dilakukan dengan memberikan deskripsi, uraian atau penjelasan secara langsung. Sedangkan teknik dramatik pelukisan tokoh cerita yang ditempuh dengan cara mirip drama, dilakukan secara tidak langsung. Artinya, pengarang tidak mendeskripsikan secara eksplisit sifat dan sikap serta tingkah laku tokoh.

Dari pembagian jenis-jenis tokoh tersebut, cerpen *Yaqdhatu al-Mumiyya* menampilkan tokoh utama yang bersifat antagonis. Tokoh tersebut juga memiliki karakter yang terbangun seiring dengan berjalannya alur cerita sehingga memiliki pengaruh yang kuat dalam struktur cerita. Selain itu, tokoh-tokoh dalam cerpen ini memiliki keterkaitan yang kuat dengan unsur-unsur pembangun cerita yang lain, sehingga membentuk cerita yang mudah dipahami. Dalam cerpen ini terdapat Sembilan tokoh tambahan dan satu tokoh utama. Kemudian lima tokoh protagonis dan lima tokoh antagonis serta delapan tokoh sederhana dan dua tokoh bulat yang mana dari semua tokoh tersebut saling terkait dalam hal penampilan satu tokoh dengan tokoh yang lain.

الشعار والإهداء

الشعار

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَنَبَلُوكُمْ بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ
فِتْنَةً وَإِنَّا تُرْجِعُونَ (الأنبياء [٢١] : ٣٥)

الإهداء

أهدي هذا البحث إلى :

◀ أبى وأمى "مسون و مسلحة" الكريمن والمحبيين اللذين قد بذلا كل ما أحتاج إليه فى حياتى من المال والعناية، وهما قد ربياني وحرصا على تعليمى منذ صغرى ولم يبخل على بما يملكان. اللهم اغفر لهما وارحمهما كما ربياني

صغيرا. STATE ISLAMIC UNIVERSITY.

◀ أساتذتى اللذين أحسنوا تعلمى وتربيتى. SUNAN KALIIAGA

◀ أصحابى اللذين يساعدونى مساعدة تامة ويعاشرونى معاشرة حسنة فى حياتى

اليومية.

◀ إخوانى الأشقاء وأخواتى الشقيقات.

◀ كل من يحب العلم والعمل لديناه وآخرته.

كلمة شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الخالق المعبود الرازق المحمود المحيط علمه بالحد والمحدود. نحمده على نعمه التي لا يستوعبها الأعداد ولا ينهض بشكرها العباد. وصلاته وسلامه على سيدنا محمد الذي أرسله الله رحمة للعالمين، وإماما للمؤمنين، وعلى آله وأصحابه وخلفائه من بعده وكل من تبعه إلى يوم الدين.

أما بعد، فإنني يسرني في هذه الفرصة النيرة تقديم الشكر الكبير على نعم الله في مناسبة إنهاء هذا البحث. فإن الباحث يرجو لعل هذا البحث تحت الموضوع: القصة القصيرة "يقظة المومياة" في المجموعة همس الجنون لنجيب محفوظ (دراسة تحليلية في الشخصية) له منفعة واسعة لتطور العلم وبالخاصة في مجال الأدب العربي.

وفي هذا الصدد لا أنسى تقديم جزيل الشكر والتقدير على كل من قد ساعدوني في إتمام كتابة هذا البحث، وأخص بالذكر منهم:

١. السيد الفاضل الدكتور الحاج شهاب الدين قليوبي الماجستير، عميد كلية

الآداب بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية الذي قد وافق على

هذا البحث.

٢. السيد الكريم الدكتور اندوس الحاج محمد حبيب الشكور الماجستير، كرئيس قسم اللغة العربية وأدبها الذي قد وافق كذلك على هذا البحث.
 ٣. السيد العزيز البروفسور الدكتور الحاج توفيق أحمد درديرى س.أ. كمشرف الباحث في كتابة هذا البحث.
 ٤. السادات الفضلاء الأساتذة في كلية الآداب في هذه الجامعة الذين بذلوا جهودهم في تكوين الطلبة ذوي علم وثقافة ومعرفة.
 ٥. المحبوبين أبي وأمي اللذين يهتمان بتربيتي وتأديبي بدون ملل. وكذلك أقول لهما جزاهما الله خيرا كثيرا على سجودهما دعائهما ويا ربي ارحمهما كما ربياني صغيرا، آمين.
 ٦. إخوتي وأخواتي، إنكم أجمل المخلوقات وقد انتظرت حدة ذهنكم وأسأل الله أن يوفقكم جميعا.
 ٧. ذات عينين جميلتين التي تملأ قلبي وقد صاحبتي وساعدتني خلال كتابة هذا البحث سواء أكان في الضيق أم الوسعة وفي السعادة أم الشقاء.
 ٨. وزملائي الكرماء جميع الطلبة في قسم اللغة العربية وأدبها الذين لا يزالون يصاحبوني ويدفعونني في التعلم وبالخاصة في تنظيم هذا البحث.
 ٩. أصدقائي الذين لا يمكنني أن أذكر أسماءهم واحدا فواحدا هنا، شكرا كثيرا لكم وأدعو الله أن تكونوا إنسانا نافعين للدين والوطن وصالحين للوالدين والأقربين والصاحبين للجنة، آمين.
- فإليهم جميعا أقدم شكرى وأحسن تقديري، والله أسأل أن يقبل اعمالهم وأعمالى خالصا لوجهه الكريم وأن يجزيهم خير جزاء. وأدعو الله تعالى أن

يجعل هذا البحث عملاً صالحاً وأن يكون نافعا لى وجميع القراء كما
أرجو توفيقه وهدايته. آمين يارب العالمين.

جو كجاكرتا، ١٥ يوني ٢٠١١ م

١٣ رجا ١٩٣٢

هـ

محمد فتح الأمل

٠٦١١٠٠٥١

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

محتويات البحث

الصفحة	الموضوع
أ	صفحة الموضوع
ب	رسالة المشرف
ج	صفحة الموافقة
د	التجريد
هـ	الشعار والإهداء
و	كلمة شكر وتقدير
ط	محتويات البحث
١	الباب الأول : مقدمة
١	أ. خلفية البحث
٦	ب. صياغة المسألة
٦	ج. غرض البحث وفوائده
٦	د. التحقيق المكتبي
٧	هـ. الإطار النظري
١١	و. طريقة البحث
١٢	ز. نظام البحث
	الباب الثاني : ترجمة حياة نجيب محفوظ و القصة القصيرة "يقظة المومياة" وعناصر القصة
١٣	أ. ترجمة حياة نجيب محفوظ
١٩	ب. القصة القصيرة "يقظة المومياة"

٢٣	ج. العناصر الداخلية في القصة القصيرة "يقظة المومياء"
٢٣	١. الموضوع
٢٥	٢. وقائع الأدب
٢٩	٣. وسائل الأدب
الباب الثالث : الشخص والشخصية وعلاقة الشخص بعناصر القصة في القصة القصيرة "يقظة المومياء"	
٣١	أ. الشخص والشخصية في القصة القصيرة "يقظة المومياء"
٣١	١. الشخص من جهة درجة أهمية القصة
٤١	٢. الشخص من جهة وظيفة الإعراض
٥٥	٣. الشخص من جهة السلوك
٦١	ب. علاقة الشخص بعناصر القصة
الباب الرابع : اختتام	
٦٧	أ. خلاصة
٦٩	ب. كلمة الاختتام
٧٠	ثبت المراجع

الباب الاول

مقدمة

أ. خلفية البحث

إن الأدب نوع من فيضان العاطفة والخيال من فرد حيث يعبر عنها خلال الكتابة باستخدام صورة لطيفة وجذابة من اللغة. وكذلك يمكن للأدب لأن يصدر عن التعبير الفردي للإنسان من الخبرة والفكر والإحساس والرأي والحماس والإعتقاد في صورة واقعية معينة تؤدي إلى بعث الإغراء بأداة اللغة^١ وكان العمل الأدبي في الأساس عبارة عن حادثة تبادل الآراء مهما تكون في نوع خاص من الإتصال.

هناك ثلاثة أشياء تفرق بين العمل الأدبي والأعمال الأخرى. أولاً، الصفة الخيالية (*fictionality*)، وهي نتيجة من الواقعة أن العمل الأدبي تخترعه القوة الخيالية؛ ومهما كان العمل الأدبي يريد أن يتحدث عن الحقيقة والأمور المتعلقة بالحياة الحقيقية لا بد له في أول وحلة أن يجعل العالم الخيالي كخلفية المكان للحقائق والأمور المذكورة حتى يتمكن القراء من التأمل والشعور بها.

ثانياً، وجود القيم الفنية (*aesthetic values*) فيه. فبالقيم الفنية في العمل الأدبي يمكن للمؤلف أن يعبر عما في قلبه بوضوح وصراحة وإطلاق. وثالثاً، استخدام الأسلوب الخاص من اللغة (*special use of languages*). ظهر استخدام الأسلوب الخاص من اللغة واضحاً في الأعمال الأدبية من الأشعار. إضافة إلى ذلك أن الأدباء كذلك يستخدمون الأسلوب الرائع بكل وعي ودقة في الأعمال الأدبية الأخرى، كما في المسرحية والرواية والقصة القصيرة. يحاول

^١ Jakob Sumardjo & Saini K. M, *Apresiasi Kesusastraan*, Cet. Ke: ٠٤ (Jakarta: PT.

الأدباء، عن طريق التكييف اللغوي، على ترقية قوة التعبير وزيادة الجمال اللغوي في نفس الوقت.^٢

إن الأعمال الأدبية في جميع أشكالها كما نراها ونألف بها اليوم، من المسرحية والرواية والقصة القصيرة والشعر، تحضر أمامنا في شكل النصوص. والعمل الأدبي، بوصفه نصا، كالماس الذي يستحق سطوحا صغيرة كثيرة وكل سطح يعكس أنوار الإغراء المتألثة. وبقول آخر إن نص القصة القصيرة، مثلا، يستحق مختلف الطاقات التأويلية التي تحضر في عالم القراء الفكري بوصفها نتيجة من أعمالهم. غير أن التأويل لا ينجلى منفردا أو خاليا عن العوامل الأخرى التي برزت في عالم القراء اليقضي.^٣ والماس لم يصبح أجمل وأروع وأحسن إلا بعد أن يكيّفه الإنسان، فلكون العمل الأدبي مثل الماس لم تظهر معانيه حق الظهور إلا بعد أن يفهمها القراء.

والأعمال الأدبي من حيث أنواعها تنقسم إلى ثلاث صور، وهي النثر والشعر والمسرحية. وبينما كان النثر ينقسم إلى ثلاثة أنواع، وهي الرومانية والرواية والقصة القصيرة. والقصة القصيرة، مطابقا بالاسم الذي يطلق إليها، لا تمتد إلا في شكل نص قصير، غير أن معيار الإمتداد غير موافق في نظام معين أو في اتفاق المؤلفين واللغويين. قال Edgar Allan Poe إن القصة القصيرة عبارة عن القصة التي تنتهي قراءتها في جلسة واحدة أو تستغرق الوقت بين نصف ساعة إلى ساعتين.^٤ أما Robert Stanton فقال إن من المعتاد أن تتكون القصة القصيرة

^٢ نفس المصدر، ص. ١٣-١٥.

^٣ Siswanto, *Metode Penelitian Sastra: Aalisis Psikologis*, Cet. Ke: ٠١ (Surakarta: Muhammadiyah University Press, ٢٠٠٥). ١١. ص

^٤ Jassin, dalam Burhan Nurgiantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*, Cet. Ke: ٠٧ (Yogyakarta: Gajah Mada University Press, ٢٠٠٩). ١٠. ص

من خمسة عشر ألف لفظ أو حوالى خمسين صفحة.^٥ ويمكن الإستنباط أن القصة القصيرة هي قصة أو حكاية خيالية قصيرة نسبيا. وفي القصة القصيرة يجب أن يُلقَى مضمون القصة بطريقة تفرطية في جعل الأشخاص والحبكة حيث لا تنتج إلا تأثيرا واحدا فحسب. وبالرغم من ذلك فإنه لا بد للقصة القصيرة أن تتضمن على وحدة البنية التامة الكاملة.^٦

كما علمنا أن العمل الأدبي، ومنها القصة القصيرة، يشمل على البناء المترابط في قصة. وفي القصة القصيرة توجد العناصر المكوّنة إما من العناصر الداخلية وإما من العناصر الخارجية. فالعناصر الداخلية هي ما يوجد في القصة القصيرة مثل الحبكة والموضوع والأشخاص والخلفية ووجهة النظر وغيرها بلا اهتمام بالعناصر خارج القصة. أما العناصر الخارجية فهي ما يوجد خارج بناء القصة كالأحوال الاجتماعية والتاريخ وحالة المؤلف النفسية وغيرها.

إن شمولية العمل الخيالي وفنيته واقعة في الترابط الوثيق بين مختلف العناصر المكونة له. سوف يؤدي تنظيم الوحدات المذكورة إلى جعل القصة حية متى يكون تنظيم العناصر مترابطا بترتيب ونظام. ومهما كان يصلح أن يُعتبر أن الحبكة هي لب القصة، ولكن الشخص والشخصية عنصران مهمان أيضا في القصة الخيالية. يمكن الباحث على أن يتساءل: من الذى قصّ عنه في القصة؟ من الذى فعل فعلا ومن الذى حصل عليه فعل الفاعل؟ يراد بـ "الشيء" هنا ما يسمى في الحبكة بالواقعة. من الذى جعل الصراع؟ وهناك تساؤلات كثيرة تتعلق بأمر الشخص والشخصية. إن في الأغلبية، صار الحديث عن الأشخاص بجميع ما لها من السلوك وأنواع القصص عن شخصياتها، أكثر جذابا عند القراء

^٥ Robert Stanton, *Teori Fiksi Robert Stanton*, Cet. Ke: ٠١ (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠٠٧). ص. ٧٥.

^٦ Jakob Sumardjo & Saini K. M, *Apresiasi*, . ٣٧ ص.

من الحديث عن طريقة إقامة الحكمة. ولكن هذا لا يعنى أن عنصر الحكمة يمكن الإلغاء عنه لأن وضوح مسيرة الشخص والشخصية متعلق كثيرا بصحة إقامة الحكمة.^٧

إن "يقظة المومياء" قصة قصيرة كتبها الأديب الشهير نجيب محفوظ. صارت كتابة القصة تُبدأ في أوائل مهنة محفوظ الأدبية وهي ما بين سنة ١٩٣٠ إلى سنة ١٩٤٠ حيث نشر ثلاثة كتب في العمل الخيالي مع الوضع الزماني في عهد فرعون. وولد نجيب محفوظ بالقاهرة سنة ١٩١١. إنه من كبار الأديب العصري المصري حيث تستقر له القدرة على أن تلقي قصته بلطف وقوة خيالية وطاقة سحرية تلمس قلوب القراء. وحصل نجيب محفوظ سنة ١٩٨٨ على هدية التقدير العولمي الفخري في مجال الأدب كاعتراف المجتمع الغربي بهيبة الفنية من المعاني الإنسانية في أعماله.^٨ هناك أعمال أدبية منتجة منه بسبب مآثرته ونشاطه، منها القصة القصيرة "يقظة المومياء". والقصة المذكورة تلهمها الأوضاع الاجتماعية في مصر الفرعونية. وهي من القصص المضمونة في مجموعة القصص القصيرة تحت العنوان همس الجنون.

قصت "يقظة المومياء" عن عالم كبير يميل فكره ونفسه إلى الطريقة الفرنسية في الحياة. كان العالم يتفكر دائما بطريقة عقلانية ولا يريد أن يقبل الأشياء بلا حجة صحيحة أو شرح معقول. إنه محمود باشا الأرنؤوطي الذي يرغب عن المصريين ويحتقرهم لأنه يرى أنهم عباد مطيعون وخاضعون تحت سيطرة الملك. وبخلاف باشا، هناك شخص اسمه الدكتور دوريان، خبير في علم الآثار لمصر القديمة. إنه مصري أصلا وكان من أصدقاء باشا. وكان باشا في

^٧ Burhan Nurgiantoro, *Teori*, .١٦٤. ص

^٨ Bermawy Munthe, *Wanita Dalam Alam pikiran Najib Mahfuz*. (Yogyakarta: Belukar, ٢٠٠٧). ص.٧

هذه القصة موصوفا في صورة متكبر ومثير للجدل. إنه عانى من المشكلات تجاه المجتمع المواطنين ونال الأنقاد من أفراد شتى بسبب عدم اهتمامه بحياة مجتمع مصر في ذلك الوقت. وفي يوم من الأيام اكتشفوا الأموال الكثيرة التي وجدها المواطنون المصريون أصلا في ساحة بيت باشا. فصاروا متحيرين بهذا الاكتشاف لأن في أول وحلة لا يصدق باشا بوجود الأموال التي عيّن بها الشيخ جادالله، أحد السكان المصريين الأصليين، لاسيما أن الشيخ حصل على تعيينه عن طريق معرفته بالأمور الغيبية وكتب التراث. والأموال تتكون من عدة صنادق وصندوق مقدس مزين من القائد العام هور. وكان هور قائدا عاما للعسكر عاش في القرن الثامن عشر. وحدثت من بعده واقعة مدهشة جدا حيث أن الصندوق المقدس المزين انفتح وظهر المومياء الذي شرع يتحرك ويقوم. ثم نطق المومياء بعدد من الحمل في نغم الغضب يذكر باشا أنه قد قام بالاستغلال والاحتقار على المصريين طول هذا الوقت. وفي الأخير سقط باشا مستلقيا ومات على الأرض، أما الخادمان اللذان يساعده في العمل فصارا مجنونين. وشاهد الشيخ جادالله جميع الأطوار من الواقعة المدهشة.

يساق توصيف الأشخاص في القصة القصيرة واحدا بعد واحد بوضوح، وتؤيده حبكة القصة السائلة بلطف والخلفية التي ظهرت بشكل دقيق. يستحق أشخاص القصة أنواع الأفكار ويعانون من مختلف المشكلات ولكل واحد منهم شخصية معقدة. انطلاقا من ذلك الأمر صار من الجذابة أن يُحلل الباحث الشخصية في القصة القصيرة "يقظة المومياء".

ب. صياغة المسألة

مؤسسا على الخلفية المذكورة وفي سبيل توضيح مضمون البحث سوف صياغة المسألة إلى النقطتين الآتيتين :

١. كيف يكون أمر الشخصية من كل شخص في القصة القصيرة

"يقظة المومياة" ؟

٢. كيف تكون علاقة الأشخاص بعناصر القصة في القصة القصيرة

"يقظة المومياة" ؟

ج. غرض البحث وفوائده

يهدف هذا البحث إلى معرفة أمر الشخصية من كل شخص في القصة القصيرة "يقظة المومياة" لنجيب محفوظ.

أما فوائد هذا البحث فهي :

أ. زيادة خزانة العلوم في المجال الأدبي، وعلى الوجه الأخص في مجال الأدب العربي.

ب. زيادة معرفة القراء بنمط التشخيص في عمل أدبي، ويعنى في قصة قصيرة.

ج. تشجيع المؤلفين إلى إصدار الأعمال الأدبية في أشكالها المتنوعة في المستقبل.

د. التحقيق المكتبي

يجب لكل باحث أن يقوم بالتحقيق المكتبي قبل تعيين موضوع البحث. وهذا لقصد التضمنين على أنه لم يسبق لأحد أن يبحث في الموضوع المختار في السابق. مؤسسا على ما يقوم من الفحص والاستقصاء، يجد كثيرا من البحوث

التي تحلل عن الشخص والشخصية من العمل الأدبي، غير بحثا يركّز اهتمامه بدراسة الشخص والشخصية في القصة القصيرة "يقظة المومياة". أما من البحوث في شعبة اللغة العربية بكلية الآداب جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية التي تحلل عن الشخص والشخصية في العمل الأدبي فهي :

١. "الجن في قصة القرآن الكريم"، البحث في تحليل الأشخاص الذي كتبه Ikhwanuri سنة ١٩٩٩.
٢. "المرأة في رواية فتاة غاروت للشيخ أحمد عبد الله السقفي"، البحث عن تحليل الأشخاص الذي كتبه Nur Edi Susilo سنة ١٩٩٩.
٣. "الشخص في سورة الأحزاب"، البحث في تحليل الأشخاص الذي كتبه Nurul Khotimah سنة ١٩٩٩.

٥. الإطار النظري

إن في الحديث عن الأعمال الخيالية، كثيرا ما تُستخدم المصطلحات كالشخص والشخصية، والسلوك وتنسيق السلوك، والشخصية وجعل الشخصية بطريقة تبادلية للدلالة على تعريف متشابه^٩. غير أن الشخص والشخصية في العمل الأدبي شيان مختلفان ولكنهما مترابطان ترابطا وثيقا. فالشخص هو فرد أو فاعل في القصة. ورأى Abrams أن الأشخاص هم أفراد يُعرضون في قصة أو مسرحية ويقوم القراء بالتأويل عنهم أنهم يستحقون سجية معينة من الأخلاق ويميلون إلى جهة معينة أيضا كما يعبرون عنه خلال أقوالهم وأعمالهم.^{١٠} أما الشخصية فهو وصف الصورة الواضحة عن

٩. ص. ١٦٤. Burhan Nurgiantoro, *Teori*.

١٠ نفس المصدر، ص. ١٦٥.

الأفراد المعرضين في القصة. وكذلك يمكن أن يقال إن الشخصية هو وصف شامل يحيط على من الذين صاروا أشخاصا في القصة، وكيف تكون سلوكهم، وكيف يكون وضعهم ووصفهم في القصة حتى يتمكنوا من تقديم صورة واضحة عن الأشخاص المذكورة.^{١١}

ومن ناحية الدور أو الدرجة الأهمية من الشخص في القصة، ينقسم نوعه إلى شخص رئيسي (*main character .central character*) وشخص زائد (*peripheral character*). فالشخص الرئيسي هو الذي صار تقديمه أساسيا وكثير إلقاء القصة عنه إما كفاعل في واقعة وإما كمفعول فيها حتى يحس القراء بأنه يسيطر على أغلبية القصة. والشخص الزائد هو ما لم يكن إعراضه إلا مرة أو مرات قليلة في القصة ولم يكن دوره ظاهرا إلا في مسيرة قصيرة من القصة، غير أن وجوده مهم جدا لتأييد الشخص الرئيسي.^{١٢} ولا يجب أن يكون شخص القصة فردا، بل يصلح أن يكون جماعة من الأفراد أو شيئا يساق دوره مثل دور الإنسان حيث يطلق إليه صفات الإنسان. وحصل التعيين على الشخص الرئيسي من ناحية السيطرة وكثرة إلقاء القصة والتأثير على تطوّر الحكمة شاملا.^{١٣}

والشخص، بالنظر إلى وجهة وظيفة الإعراض، ينقسم إلى الشخص الناصر والشخص المخاصم. فالشخص الناصر هو ما حصل على التعاطف والاعتناق من القراء، بل قد يماثل القراء أنفسهم عاطفيا، من سبب الإعجاب، بالشخص الذي صار بطلا أو ناصرا في القصة. إن هذا النوع من الشخص

^{١١} نفس المصدر، ص، ١٦٦.

^{١٢} نفس المصدر، ص، ١٦٦-١٦٧.

^{١٣} نفس المصدر، ص، ١٧٧.

توضيح وتوصيف للقيم المثالية عند القراء.^{١٤} أما الشخص المخاصم فهو ما يقابل شخصا ناصرا وجها بوجه إما بطريقة مباشرة وإما بطريقة غير مباشرة، ظاهرا كان أو باطنا.^{١٥}

إن الصراع الذى يعانى منه الشخص الرئيسي لا يجب أن يسببه الشخص المخاصم أو عدد من الأشخاص الذين يمكن الدلالة عليهم بوضوح. ولكن يصلح للصراع أن يسببه أمور خارج فردية الشخص كالكارثة الطبيعية، والمصيبة، والبيئة الطبيعية والاجتماعية، والنظم الاجتماعية، والقيم الأخلاقية، والقوة أو السيطرة الأعلى وغير ذلك. وكل نوع من هذه القوى تسمى بالقوة المخاصمة (*antagonistic force*). وكذلك يمكن للصراع أن يصدر عن نفس الشخص، ومثال ذلك أنه يريد أن يقرر شيئا مهما جدا ومؤثرا تأثيرا كبيرا فحدث الصراع داخل نفسه. غير أنه لابد من تأثير القوة المخاصمة مهما لم يكن فى طريقة مباشرة عند صدور الصراع.^{١٦}

وبالنظر إلى ناحية السلوك ينقسم الشخص إلى نوعين، وهما الشخص البسيط أو الشخص المسطح (*simple character* أو *flat character*) والشخص المعقد أو الشخص الدائر (*complex character* أو *round character*). فالشخص البسيط هو ما لا يستحق إلا سجية واحدة من شخصية معينة أو صفة واحدة من سلوك معينة. أما الشخص الدائر فهو ما يمكن الإكتشاف عما يستحقه من مختلف الإمكانيات فى ناحية الحياة والشخصية والنفس.

^{١٤} نفس المصدر، ص، ١٧٨.

ص. ٦. (١٩٩٠). ٠٢ (Jakarta; UI Press, ١٩٩٠). ^{١٥} Panuti-Sudjiman, *Kamus Istilah Sastra*, Cet. Ke: ٠٢

ص. ١٧٩. ^{١٦} Altenbernd & Lewis, dalam Burhan Nurgiantoro, *Teori*.

وطريقة وصف الشخص في عمل أدبي تسمى بالشخصية ، وهو يتعلق بأمر تقديم الوصف والموقف والسلوك والأعمال وأنواع الأشياء الأخرى المتعلقة بنفسية الشخص. وتنقسم طريقة الشخصية إلى ثلاثة أقسام، وهم الطريقة الإيضاحية والطريقة المسرحية والمخلوطة بين هما. فالطريقة الإيضاحية، أو كثيرا ما تسمى أيضا بالطريقة التحليلية، هي تصوير الشخص في القصة بطريقة تقديم الوصف أو البيان المباشر عنه بدقة. فحضر الشخص، أو أحضره المؤلف، بين أيدي القراء بطريقة يسيرة مباشرة مع وصف حضوره من الموقف والصفة والسلوك والأعمال والعلامات الجسدية.^{١٧}

أما الطريقة المسرحية فتعرض شخص القصة بوصف يشبه المسرحية أو تقام على طريقة غير مباشرة. بمعنى أن المؤلف لا يصور عن صفة الشخص وموقفه وأعماله بطريقة صريحة، وإنما يُترك الشخص في أن يدلّ على حضوره بنفسه خلال مختلف النشاطات التي قام بها، لسانيا كان عن طريق الكلام أو غير لسانيا عن طريق الأعمال والصفات وكذلك عن طريق الوقائع الحادثة. يمكن تقسيم الطريقة المسرحية إلى ثمانية أقسام، وهي : (١) طريقة الكلام، (٢) طريقة الأعمال، (٣) طريقة الفكر والإحساس، (٤) طريقة تيار الوعي، (٥) طريقة الرجعة من شخص، (٦) طريقة الرجعة من شخص آخر، (٧) طريقة تصوير الخلفية، (٨) طريقة تصوير القامة الجسدية.^{١٨}

^{١٧} نفس المصدر، ص. ١٩٥.

^{١٨} نفس المصدر، ص. ١٩٨-٢١٠.

٤. طريقة البحث

الطريقة هي مجموعة من الإستراتيجيات والخطوات المرتبة بنظام معيّن في سبيل فهم موضوع البحث.^{١٩} وفي البحث كانت الطريقة محتاج إليها حق الحاجة لكي يكون البحث المذكور موجّهاً توجيهها صائباً ويمكن للباحث أن يكون مسؤولاً عن نتيجته. أما الطريقة التي سوف أستخدمها في هذا البحث فهي كما يلي :

١. طريقة جمع المواد

إن الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي من نوع الدراسة المكتبية أو البحث المكتبي (*library research*)، ويراد منه البحث الذي سوف يستخدم المواد المكتوبة كأساس للمراجع. ويراد بالمواد هنا هي المادة الأساسية والمواد الزائدة أو ما يسمى عادة بمصطلح المواد الأولى والمواد الثانوية. فالمادة الأساسية من هذا البحث هي القصة القصيرة "يقظة المومياء"، والمواد الزائدة هي الكتب التي لها علاقة وثيقة بموضوع البحث والكتب التي تستطيع أن تؤيد مسيرة البحث.

٢. طريقة تحليل المواد

سوف يستخدم طريقة الوصف التحليلي في هذا البحث، ويراد مهنا الطريقة الاجرائية لتحليل مسألة بتصوير أي بحث من المواد الموجودة لقصد الحصول على العناصر ثم القيام بتحليل العناصر المذكورة.^{٢٠}

^{١٩} Nyoman Kutha Ratna, *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra*, Cet. Ke: ٤ ص. ٣٤. (Yogyakarta, Pustaka Pelajar, ٢٠٠٩).

^{٢٠} نفس المصدر، ص. ٥٣.

ز. نظام البحث

وفي سبيل الوصول إلى نتيجة البحث الشاملة والمنظومة سوف يصنف نظام البحث إلى عدة أبواب وفصول مطابقا بالدراسة المحتاج إليها في هذا البحث. أما تصنيف نظام البحث فهو كما يلي :

الباب الأول، مقدمة ؛ يحتوي على خلفية البحث، وصياغة المسألة، وغرض البحث وفوائده، والتحقيق المكتبي، والإطار النظري، وطريقة البحث، ونظام البحث.

الباب الثاني، لمحة سريعة عن القصة القصيرة "يقظة المومياة" ؛ يحتوي على سيرة المؤلف ولمحة سريعة عن القصة القصيرة وعناصرها.

الباب الثالث، يحتوي على تحليل الأشخاص في القصة القصيرة "يقظة المومياة" مع تقديم نمط الشخصية والعلاقة بين الأشخاص وعناصر القصة القصيرة.

الباب الرابع، اختتام ؛ يحتوي على الخلاصة والاقتراحات التي يختتم بها جميع الأمور المبحوثة في هذا البحث.

الباب الرابع اختتام

أ. خلاصة

بعد الانتهاء من الشرح للبيانات عن القصة القصيرة "يقظة المومياء" في الأبواب السابقة الباحث يستخلص فيما يلي:

١. الشخص والشخصية في القصة القصيرة "يقظة المومياء"

◀ في هذه القصة القصيرة كانت تسعة أشخاص التي لكل منها

شخص مختلف، ونوع مختلفة كما شخص ييميش الذي هو

الكلب. استخدمت قصة قصيرة "يقظة المومياء" وجهة النظر

المتكلم بنفسه "أنا". والمتكلم بنفسه في هذه القصة القصيرة

يقدمها هي البروفسير دريان. دوريان الذي يحكي الوقائع

وأعمال الشخص الرئيسي وكل الحادثة في القصة.

◀ القصة القصيرة "يقظة المومياء" تقدم شخص رئيسي واحد هو

'محمود باشا الأرنبوطي'. هو يملك صفات مخاصمة ويملك

شخصية قوة الذي يبنى حبكة في القصة. الأشخاص الأخرى

التي يعمل الشخص الثانوي فهو البروفسير دريان و المسيو سارو

و الدكتور بيير والشيخ جاد الله و رجل صعيدي و ييميش

وملك حور (المومياء) والخادم اليقبض الرجل الصعدي
وخادمان يساعدان حفر الكثر الدفين.

◀ اعتمادا على وظيفة العرض، فالبروفسير دريان والشيخ جاد الله
وصعدي والخادمان يساعدان الكثر الدفين وملك حور
(المومياء) يعتبرون من الشخص الصالح لأن القارئ يعطفون
بهم. وأما الأشخاص مخاصما هو محمود باشا الأرنووطي و
المسيو سارو والدوكتور بيير وبيميش والخادم اليقبض الرجل
الصعدي.

◀ الشخصية في الشخص الرئيسي بالطريق التحليل. إذا عندما
قامت الشخص الرئيسي بتفاعل مع الشخصيات الأخرى،
فشخصية في الشخص الرئيسي بالطريق المسرحي لتصور ذاته.

٢. علاقة الشخص بعناصر القصة

العلاقة بين العناصر في القصة على أساس التحليل
المذكور ترتبط ارتباطا وتتأيد بين عنصر وعنصر آخر تأيدا قويا
وأخيرا تنشئ وحدة كلية في القصة لا تنفرد ولا تنتفرك حتى
يستطيع القراء أن يفهموا هذه القصة بسهولة.

ب. كلمة الاختتام

الحمد لله الذي بقدره وجلاله تتم كتابة هذا البحث التي فيها مشكلات عديدة ولكن الكاتب يبذل كل ما عنده من جهد واجتهاد حتى يتم هذه الكتابة بمعونه تعالى، وكان الكاتب يحس على أن هذا البحث بعيد من الكمال لما عنده من محدود العلم والمعرفة الذي يملكه الكاتب. فلذلك أرجو من فضلكم القراء الاقتراحات والإرشاد والانتقادات إلى كمال هذا البحث من أجل الإصلاح.

فأرجو الله تعالى أن يجعل هذا البحث البسيط نافعا للقارئ الذين لهم الرغبة بالعلم الأدبي. اللهم انفعنا بما علمتنا وعلمنا ما ينفعنا وذكرنا ما جهلنا وما نسينا، اللهم ارزقنا فهم النبيين وحفظ المرسلين وإلهام الملائكة المقربين برحمتك يا أرحم الراحمين وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم والحمد لله رب العالمين...

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

ثبت المراجع

الكتب الإندونيسية

- Ahimsa-Putra, Heddy Shri, ٢٠٠٩. *Strukturalisme Levi-strauss Mitos dan Karya Sastra*. Yogyakarta: Kepel Press.
- Atarsemi, ١٩٨٩. *Kritik Sastra*, Bandung: Angkasa.
- Endraswara, Suwardi, ٢٠٠٥. *Metodologi Penelitian Sastra; Epistimologi, Model, Teori dan Aplikasi*. Yogyakarta: Medpress.
- Mahfouz, Najib, ٢٠٠٩. *Voices From the Other World*. Terj. Ermelinda Surabaya : Selasar
- Minderop, Albertine, ٢٠٠٥. *Metode Karakterisasi Telaah Fiksi*, Jakarta: Yayasan Obor Indonesia.
- Munthe, Bermawy, ٢٠٠٧. *Wanita Dalam Alam pikiran Najib Mahfuz*. Yogyakarta: Belukar.
- Nurgiantoro, Burhan, ٢٠٠٩. *Teori Pengkajian Fiksi*, Yogyakarta: Gajah Mada University Press.
- Panuti-Sudjiman, ١٩٩٠. *Kamus Istilah Sastra*, Jakarta: UI Press.
- Pradopo, Rahmad Joko, ٢٠٠٩. *Beberapa Teori Sastra, Metode Kritik, dan Penerapannya*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Ratna, Nyoman Kutha, ٢٠٠٩. *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Rosa, Helvy Tiana, ٢٠٠٢. *Wanita Yang Mengalahkan Setan; Taufiq al-Hakim, Cerpen, dan Tokoh Setan*, Magelang: Tamboer Press.
- R. Badcock, Christoper, ٢٠٠٨. *Levi Strauss Strukturalisme dan Teori Sosiologi*. Terj. Robby Habiba Abror Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Sangidu, ٢٠٠٧. *Lailatun Ghaba 'Anhal-Qamar; Karya Najib Al-Kailani: Analisis Struktural Model Farhud*, Yogyakarta: Sumber Aksara.

- Siswantoro, ٢٠٠٥. *Metode Penelitian Sastra: Analisis Psikologis*, Surakarta: Muhammadiyah University Press.
- Stanton, Robert, ٢٠٠٧. *Teori Fiksi Robert Stanton*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Sukada, Made, ١٩٩٣. *Pembinaan Kritik Sastra Indonesia; Masalah Sistematika Analisis Struktur Fiksi*. Bandung: Angkasa.
- Sumardjo, Jakob & K. M, Saini, ١٩٩٤. *Apresiasi Kesusastraan*, Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama.
- Widada, Rh, ٢٠٠٩. *Saussure Untuk Sastra; Sebuah Metode Kritik Sastra Struktural*, Yogyakarta: Jalasutra.

الكتب العربية

- الشايب، احمد، اصول النقد الأدبي، مكتبة النمضتة المصرية، ١٩٧٣
- محفوظ، نجيب، همش الجنون، دارل المصر الطباعة، ١٩٨٨
- منور أحمد ورسون، المنور قاموس عربي، إندونيسي سوراباجا: فستاكا برو
- غريسف ١٩٩٧

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA